



## Venezia, il dono del popolo veneto al mondo

### VENÈSIA: XÈNEXI E TRIONFO DEL PÒPOŁO VÈNETO

*Crònaca stòrega de na continuità sivile, xurìdega e tècnega intieramente piaxà da man, ménti e vołontà vèneta*

Venèsia no ła xe nata par caxo, no ła xe fruto de léxende, e gnanca ła xe stà fondà da potense forèste. Ła xe ła creasion pì grandioxa del pòpoł vèneta: na çiviltà intiera che, pur de restar fedele a si stesa, ła ga sielto de no sotometarse ai bàrbari e de rifondar, palmo a palmo, el pròpio móndo tra łe àcue de ła łaguna. A costruir Venèsia, materialmente e spìritualmente, i xe stài i Vèneti. Sołò i Vèneti. E ogni pàxena de ła só stòria ło demostra.

#### **1. Ła Translatio: el trasferimento de intiere sità, ato de un pòpoł che no ga vołesto morir**

El dato che pì de ogni altro el atesta ła sentralità del pòpoł vèneta el xe che a spostarse no xe stà ìndividui ixołài, ma comunità sitadine complete, co i só véscovi, łe só magistradure, i só sìnboti e ła memòria viva de łe pròpie orìxeni. No ła xe stà na fuga caòtega: ła xe stà un trasferimento istituzionale pianifegà e vołesto da un pòpoł che intendeva restar si steso.

- \*Aquiteja e Gravo (452 - 568 d.C.):\* cuando el Patriarca de Aquiteja el ga bandonà ła teraferma, no'l ga cercà un sènpiego rifugio. El ga portà co si el sejo episcopale a Gravo, trasferindo in łaguna ła piena łejitimità de ła metròpułi romana. A conpir sto xesto no ła xe

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

stà un'èlite ixolà, ma el pòpoło aquitejexe co ła só xerarchia sivite e relijoxa. Ła sacralità e l'autorità de Aquiteja no łe xe sparie: łe ga cambià sede par vołontà del pòpoło vèneto, che el ghe ne ga custodio ła fiama.

- *Altin e Torceło (639 d.C.):* ła fondasion de ła Baxélega de Santa Maria Assunta a Torceło ła xe çertifegà da ła pì antiga iscrision làpidea de ła łaguna, che ła atesta l'òrdene del *magister militum* Isacio de costruir ła céxa par el pòpoło de Altin in fuga. Ła xe ła prova scrivesta, incixa so ła piera, che ła xe stà l'intiera cidadinansa altinate a trasferirse, co ła determinasion de chi recostruise un móndo novo senza rinnegar ła pròpia identità.
- *Pàdova e Małamoco (Metamauco):* i àbitanti de *Patavium*, una de łe sità pì fiorènti de l'Inpero, no i se ga disperso. I ga rifondà el sentro del podére decixonate a Małamoco, che el xe diventà ła prima vera sede del governo dogafe, prima del definitivo trasferimento a Rialto inte l'810 d.C. I xe stài i Vèneti de teraferma a butar łe baxi del Stato marsiàn, sieliendo ła łaguna come só nova caxa e fortésa.

## 2. Dati stòregghi e demogràfegghi: un ùgnoło pòpoło, pì sità, na soła continuità

Łe crònache, dal *Chronicon Gradense* al *Chronicon Venetum* de Zvani Diàcono, łe documènta un schema precixo de spostamento de masa che no'l ga prodoto cexure, ma na straordenària continuità ètnega e culturale. El pòpoło vèneto no'l xe stà rinpiasà: el se ga trasferio, portàndose drio el pròpio sangue, ła pròpia cultura e łe pròpie leji.

Sità de Orixene (Teraferma)	Insediamiento in Łaguna	Data Ciave
Aquiteja / Concordia	Gravo / Càorle	452 d.C. (Invaxion una)
Altin	Torceło / Buran / Muran	639 d.C. (Edito de Rotari)
Oderso	Eraclèa / Sitanova	641 d.C. (Cadù de Opitergium)
Pàdova	Małamoco / Cióxa	568-601 d.C. (Invaxion longobarda)

*Dato tècnego e prova de continuità:* i scavi archeolòxegghi a Torceło inte i ani Sesanta i ga refeà che i livełi romani del V sècoło i mostra na continuità abitativa perfeta co quei altomedievali. El pòpoło vèneto no'l ga cambià modo de costruir, de prodùr o de vivar: el ga datà łe sofistegà

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

tècneghe dei Romani – quarefi, moxaici, favorasion del véro – al nóvo ambiente anfibio. Łe xe stà man vènete a modètar ła łaguna, senza solusion de continuità.

### 3. Ł'insegnaria come inpronta dijitala del pòpoło vèneto

Se calchedun cercase ła prova definitiva che a costruir Venèsia el xe stà el pòpoło vèneto, el ła cataria inte l'inxégno costrutivo che el ga sfidà ła natura. Ła Serenìsima ła xe, de fato, l'òpara idràutega pì complessa mai realixà da na popolasion locale in època preindustriale, e ogni só sièlta tècnega ła parla ła léngua de ła teraferma vèneto.

- *El Caranto*: i pròfughi vèneti i conosea el sotosioło come łe só man. I xe stài łori a individuar el strato de caranto – arxila sedimentària estremamente conpata – come ùgnoła baxe segura par fondar ła sità. Sénsa queła conosensa, eredità da xenerasion de contadini e bonifegadóri de ła *Venetia* romana, Venèsia no ła sarìa mai sorta.
- *El łegneme vèneto*: ła sità ła xe stà costruia col łegno dei boschi del Cansejo e del Cadore, apartegnènti al pòpoło vèneto. Milioni de pati de róare, làrexe e oni i xe stà infisi par sècoli, co n'operasion imàne. Basta un dato: soło par ła Baxétega de ła Sałute i xe stà doparài 1.156.657 pati. Sto łegno no'l xe rivà da tere łontane: el xe stà tajà, trasportà e piantà da brasa vènete.
- *Ł'economia de pòpoło*: ła prima richesa no ła xe rivà da l'Oriente, ma dal sałe e dal pese che el pòpoło vèneto el estraeva e el vendea risafendo i fiumi Piave, Àdexe e Brenta. In sta maniera i Vèneti i ga mantegnùo vivo e indisolùbile el figame comercałe, famejare e sanguigno co łe tere de orixene. Ła finansa venesiana ła xe nata vèneto, dal łao de na intiera comunita.

### 4. Ła léngua Vèneto: el còdex vivo de un pòpoło che el se ga fato Stato

Sostegner che a costruir Venèsia el sia stà el pòpoło vèneto signifega reconósar che cheła inprexa ła xe stà anca, e soradetuto, łenguistega. Ła léngua parlà in łaguna no ła xe stà un dialeto de l'italian e gnanca un prèstito de altrui: ła xe stà el venesian, osìa ła *léngua vèneto* inte ła forma alta e sitadina che ła xe emerxesta come vóxe de na nasion anfibia. Ła xe un idióma che el nase direttamente dal łatin volgar de ła *Venetia* romana, el evòlve in ixolamento łagunar e el se afferma come léngua de Stato, de comercio e de cultura, marcadamente distinto da calsiasi altra parlada de ła Penìxoła.

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

#### 4.1 N'orixene indipendente: no un diafeto, ma na léngua sorèta de l'italian

El venesian no'l deriva da l'italian, e gnanca el raprexenta na só variante corota. El xe un ramo autònomo de la faméja romansa osidentale, formàse paralelamente al toscan che el gavarìa po' dà l'italian. Intanto che l'Eoropa bàrbarega la framéntava el latìn in mife volgari, el pòpoło vèneto, rifugiàse inte le ìsole, el ga mantegnùo un latìn locale che el se ga trasformà co règołe pròpie.

- La baxe la xe el latìn parlà de la *X Regio Venetia et Histria*, xà difarensià da queło de Roma o de Firenze.
- Ł'isolamento xeogràfego e la continuità demogràfega i ga inpedio la contaminasion co i volgari longobardi e franchi, favoréndoche un desvilupo lenguìstego endòxeno.
- Intanto che l'italian stàndard el xe esencialmente el fiorentin tresentesco elevà a léngua lèterària, el venesian el se xera xa inposto come léngua uficiałe de la Serenìsima, co na stòria scrivesta altretant antiga e un prestixo internasionale che el toscan el ga raxonto soło pì tardi.

Par ste raxon la lenguìstega modèrna la reconose al venesian el status de léngua a si, codifegà col còdex ISO 639-3 "vec", e in Vèneto na leje rejonale (la n. 8/2007) la lo tutèla come "léngua vènetà".

#### 4.2 I caràtari inconfondìbili de un idióma vèneto puro

La léngua venesiana la gà na fixonomia fonètega, morfołòxega e sintàtega che la la distingue netamente sia dal latìn sia da l'italian, e ancuo come ièri la raprexenta el marchio parlà de l'identità vènetà.

- *Asensa de consonanti dòpie*: caràtaro che el difarensia el venesian da l'italian e da tanti volgari sentro-meridionali (ez. *fato* par 'fatto', *note* par 'notte').
- *Fricative spèsefeghe*: el sono de la "x" (na sibilante sonora, come el fransexe \*j\* o l'inglexe *pleasure*) in *raxón*, *Xàcara*, *pòxe* no'l ga ecivalenti in italian.
- *Pronomi clìteghi obligatòri*: el marchio sintàtego pì evidente de la léngua vènetà. Espresion come *Ti te ga* ('tu hai'), *El vien* ('egli viene'), *la parla* ('ella parla') te xe strutture obligatòrie e regoàe, asenti in italian e sentie inmediateamente da ogni vèneto come pròpie.

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

- *Interrogativo e negasion*: ła parteçela *ci* (da *quid*) in forme come *Vùstu nar?* ('Vuoi andare?'), *Sèntistu?* ('Senti?') ła releva arcàeghe stratexie romanse conservàe sofo in vèneto.
- *Łèsego patrimoniale*: inadùxen parole vènete łe xe refratàrie a l'italian. *Brusa* (stufa), *bìgofo* (spagheti grosi), *ciao* (da *sciao* 'schiavo', fòrmuła de saludo), *laguna* istesa (da *lacuna* łatina), *gòndola*, *arsenate* (da l'àrabo *dār aṣ-ṣinā'a*, ma medià e difuxo in Eoropa dal venesian) i costituise un vocabolàrio de çiviltà.

### 4.3 Łéngua scrivesta e léngua del podére: el venesian come idióma de Stato

A difarenza de tanti volgari italiani, el venesian el xe diventà precocemente léngua uficiałe de ła Repùblica, doparà in ogni ato xuridego, pułitego e aministrativo.

- I testi pì antighi i risałe al XII-XIII sècoło: el płaçito del 1171, i framenti comersałi, i statuti de łe Arti. Xà inte el Duxento el venesian el xe inpiegà inte i tratài internasionałi e inte ła redasion dei *Capitolari* de łe magistradure.
- El *Volgar venesian* no'l xe mai stà diałeto subalterno: el xera ła léngua ndove i vegnea discutesti i màsimi afari de Stato in Senato, promulgàe łe leji, condote łe anbasàrie. Cuando un anbasador vèneto el se rivolxea al Soldan o a l'Inperador, el doparava el venesian e ła corispondensa uficiałe col Stato da Mar (Dałmàsia, Łevante, Creta, Cipro) ła xera in venesian.
- Sta pràtega ła ga xenerà un "venesian cansełaresco" de granda uniformità e stabiłità, che el ga rinsaldà el senso de apartegnensa de sùditi łontani e che el ga funxesto da modefo par l'intiero domìnio de teraferma.

### 4.4 Ł'unifegasion łenguistega del Vèneto: ła léngua de ła Dominante ła diventa léngua de pòpoło

Co ła concuista de ła teraferma (ła *Serenisima de Tera*, XV sècoło), el venesian el se ga espanso come léngua franca, ma soradetuto come trato identitariò comun a tute łe xenti vènete.

- Łe sità de Pàdova, Vicenza, Verona, Trevixo, Bełun, pur conservando łe só parlàe łocałi, łe ga adotà progresivamente el venesian come còdex de prestixo par l'aministrasion, ła xustisia e el comercio.

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

- Ła predicasion, el teatro (setebre el contribù del Ruxante, che el scrivea in pavan-rùstego ma el diałogava col venesian), Ła poexia e Ła diaristega privà łe ga difuxo na koiné vèneta che Ła ga łevigà łe difarense sénsa scansełarle, creando par Ła prima volta un'area łenguistega conpata soto el segno de San Marco.
- El xe in sto perìodo che "parlar venesian" el diventa sinònemo de "parlar vèneto", çimentando Ła persesion de na nasion che Ła se reconose inte Ła łéngua de Ła pròpia capitale.

#### 4.5 Łeteradura, comercio e diplomàsia: el venesian łéngua del móndo

Venèsia Ła ga rexo Ła só łéngua un struménto de projesion globale. El venesian el xe stà Ła łéngua franca del Mediteraneo orientàle par sècoli, parlà inte i porti, inte i consołài e inte i fòndeghi.

- Marco Polo el ga detà łe só memòrie in un fransexe venà de italianiximi, ma łe version che łe ga sircołà in pàtria łe xera in venesian. El *Milion* in venesian el xe diventà uno dei primi best seller de l'Eoropa medievate.
- Ła comèdia venesiana, dai *mariaxi* popołari a Carlo Goldoni, Ła ga portà el venesian so i palcosènsi de meza Eoropa, faxéndoghene na łéngua de cultura inménsamente vitale.
- Ł'editoria venesiana del Sincuesento (Aldo Manuzio) Ła stanpava in łatin e greco, ma anca in volgar venesian, contribuendo a standardixarlo.
- Persin Ła mùxega: i libreti d'òpara de Vivaldi, Gałupi, e de tanti altri, i ciapava dal venesian, e i tituli de tante àrie i ricorda el parlar de Ła łaguna.

#### 4.6 Rexistensa łenguistega e identità contro l'italianixasion forsà

Cascù Ła Repùblica (1797), Ła łéngua vèneta no Ła xe morta. Ła xe diventà l'idióma de Ła rexistensa identitària de un pòpoło privà de łe só istituzion.

- In pieno Otosento, intanto che el neo-nato Stato italian el inponea el toscan come łéngua nasionale, i vèneti i ga continuà a parlar, cantar, scrìvar in venesian, tramandàndolo come łéngua mare.
- Ła poexia vernàcoła (da Giacomo Noventa a Biagio Marin, inte i só versi in gradexe, variante łagunar) e Ła cansón popołar contenporànea łe mantien viva Ła fiamma.

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

- Ancuo milioni de parlanti in Vèneto, Friuli-Venèsia Jùlia, Trentin, Ìstria, Dałmàsia e inte łe comunità de l'emigrasion i tien in uxo cuotidian łà łéngua vèneto, rendéndoła uno dei patrimòni inmateriałi pì vitali d'Eoropa.

Par ste raxon, łà łéngua venesiana łà xe tanto pì de un mexo de comunicasion: łà xe l'archivio xenètego del pòpoło vèneto, łà prova che eło no'l ga mai çesà de exìstar e de reconósarse. Ogni volta che un vèneto el dixe "*mi so vèneto*", el proclama inte łà só łéngua mare łà istesa vołontà de èsar che, 1500 ani fa, łà ga spinto i só antenài a costruir Venèsia tra łe àcue.

### **Concluxion: łà pì alta afermasion de un pòpoło**

Nisun inperadór bixantin, nisun exarca ravenate, nisun mito fondativo inprestà da altre çiviltà el pol rivendegar łà nàsita de Venèsia. Ła Serenìsima no łà xe stà n'emanasion de Costantinòpułi, e gnanca un avanposto de potense łontane: łà xe stà łà creatura vołitiva, sangùigna e infaticàbile del pòpoło vèneto. Quareło dopo quareło, pało dopo pało, canal dopo canal, i Vèneti i ga edificà łà só sità no par caxo, ma par sièłta. I ga sielto de no piegarse ai bàrbari, i ga sielto łe àcue come pàtria, i ga sielto de restar si stesi cuando l'intiero móndo antigo el crołava łori adoso. Ogni piera de łà Baxéłega de San Marco, ogni fundamenta de pałaso, ogni aprodo scavà inte łà melma el porta inpresa queła vołontà de exìstar che łà ga trasformà na łaguna inospitale inte el pì łongevo e łuminoso Stato republegan de łà stòria.

A costruir materiałmente Venèsia łe xe stà man vènete. Łe istese man che par sècoli łe gaveva bonifegà łe canpagne de łà *Venetia* romana e che deso, co tenaçia eredità dai pari, łe individueva el caranto, łe infixea milioni de pałi de róare del Cansejo, łe inalsava àrxare e ponti, łe fondea el véro de Muran, łe tessea vełe, łe trasea rote comersali risafendo i fiumi de łà teraferma. El łegname el xera vèneto, el saver tècnego el xera vèneto, łà łéngua parlà in cantiere łà xera vèneto. Anca cuando łà richesa łà ga scumisià a rivar da l'Oriente, a farla frutar, a investirla, a trasformarla in potensa navale e in bełesa i xe stài i Vèneti, co łe só faméje, łe só arti, i só capitałi e łà só audaçia mercantile. No ghe xe mai stà un momento ndove che łà sità łà xe stà "consegnà" da man esterne: łà xe senpre e sołtanto stà el prodoto de łà fadiga e de l'inxégno de łà só xente.

Ła continuità xurìdega, łenguìstega e culturale łà raprexenta łà prova definitiva. Intanto che l'Eoropa łà se smariva inte el feudàłexemo, el pòpoło vèneto el ga mantegnùo vivo el Diritto Roman, el se ga dà istituzion republegane e el se ga reconosùo inte łà łéngua venesiana, che łà xe

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

deventà l'idióma uficiałe del Stato, de łe leji, dei comersi e de łà diplomàsia. Queła léngua, nata dal łatin parlà inte łà *Decima Regio* e forxà inte l'ixolamento łagunar, no łà ga mai conosùo suditansa verso altri volgari: łà xe un marchio identitariò che el unise soto el isteso còdex e espresivo el pescador de Pełestrina e el nòbiłe del Canal Grando, el verier de Muran e l'anbasador presso łà Sublime Porta. Tramandar el venesian, parlarlo ogni dì, el xe l'ato pì sèmplego e pì potente col cuało i Vèneti i continua a deciarar al móndo: noialtri semo ncora cuà.

Par sto motivo łà stòria de Venèsia no łà xe łà crònaca de na sità, ma łà biografia de un pòpoło che no'l ga mai desmiso de łotar par łà pròpia łibartà. I Vèneti no i ga subìo łe invaxion: i łe ga xirà, i łe ga trasformà in ocaxion de renàsita. No i ga eredità na tera promesa: i se łà ga costruia dal gnente, strapàndoła a łe marèe. No i ga risevùo łà sovranità in dono: i łà ga exercità par ùndexe sècoli, sènsa interusion, piegando inpèri, ponendo lexi al mar, inponendo respeto a papi e inperadori. E cuando inte el 1797 łà Repùblica łà xe cascà soto łà spada de Bonaparte, el xe cascà el Stato, ma no el pòpoło, che el ga continuà a parlar łà só léngua, a cantar łe só cansón, a recordar łe só glòrie.

Ancuo, a pì de mifesinquexento ani da quel primo pało piantà inte łà melma, l'eredità łà xe intata. Venèsia łà resta łà testimoniansa tanxibiłe che un pòpoło, cuando el xe unio, consapèvołe e determinà, el pol crear na çiviltà superior partendo ùnicamente da łe pròpie raixe. Ła só nàsita no łà xe na léxenda e el só trionfo no'l xe un caxo: el xe el capołaro del pòpoło vèneto, l'ato de amor pì temerario che na comunità łà gàpia mai conpio verso si stesa e verso łà pròpia łibartà.

*A cura de l'Acadèmia Vènetà de łà Fama*

## **VENEZIA GENESI E TRIONFO DEL POPOLO VENETO**

*Cronaca storica di una continuità civile, giuridica e tecnica interamente plasmata da mani, menti e volontà venete*

Venezia non è nata per caso, non è frutto di leggende, né tantomeno è stata fondata da potenze straniere. È la creazione più grandiosa del popolo veneto: una civiltà intera che, pur di rimanere fedele a sé stessa, scelse di non sottomettersi ai barbari e di rifondare, palmo a palmo, il proprio mondo tra le acque della laguna. A costruire Venezia, materialmente e spiritualmente, sono stati i Veneti. Solo i Veneti. E ogni pagina della sua storia lo dimostra.

### **1. La Translatio: il trasferimento di intere città, atto di un popolo che non volle morire**

Il dato che più di ogni altro attesta la centralità del popolo veneto è che a spostarsi non furono individui isolati, ma comunità cittadine complete, con i loro vescovi, le loro magistrature, i loro simboli e la memoria viva delle proprie origini. Non fu una fuga caotica: fu un trasferimento istituzionale pianificato e voluto da un popolo che intendeva restare sé stesso.

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

- Aquileia e Grado (452 - 568 d.C.): quando il Patriarca di Aquileia abbandonò la terraferma, non cercò un semplice rifugio. Portò con sé il seggio episcopale a Grado, trasferendo in laguna la piena legittimità della metropoli romana. A compiere quel gesto non fu un'élite isolata, ma il popolo aquileiese con la sua gerarchia civile e religiosa. La sacralità e l'autorità di Aquileia non scomparvero: cambiarono sede per volontà del popolo veneto, che ne custodì la fiamma.
- *Altino e Torcello (639 d.C.):* La fondazione della Basilica di Santa Maria Assunta a Torcello è certificata dalla più antica iscrizione lapidea della laguna, che attesta l'ordine del *magister militum* Isacio di costruire la chiesa *per il popolo di Altino* in fuga. È la prova scritta, incisa sulla pietra, che fu l'intera cittadinanza altinate a trasferirsi, con la determinazione di chi ricostruisce un mondo nuovo senza rinnegare la propria identità.
- *Padova e Malamocco (Metamauco):* gli abitanti di *Patavium*, una delle città più fiorenti dell'Impero, non si dispersero. Rifondarono il centro del potere decisionale a Malamocco, che divenne la prima vera sede del governo ducale, prima del definitivo trasferimento a Rialto nell'810 d.C. Furono i Veneti di terraferma a gettare le basi dello Stato marciano, scegliendo la laguna come loro nuova casa e fortezza.

## 2. Dati storici e demografici: un unico popolo, più città, una sola continuità

Le cronache, dal *Chronicon Gradense* al *Chronicon Venetum* di Giovanni Diacono, documentano uno schema preciso di spostamento di massa che non produsse cesure, ma una straordinaria continuità etnica e culturale. Il popolo veneto non venne rimpiazzato: si trasferì, portandosi dietro il proprio sangue, la propria cultura e le proprie leggi.

Città di Origine (Terraferma)	Insediamiento in Laguna	Data Chiave
Aquileia / Concordia	Grado / Caorle	452 d.C. (Invasione unna)
Altino	Torcello / Burano / Murano	639 d.C. (Editto di Rotari)
Oderzo	Eraclea / Cittanova	641 d.C. (Caduta di Opitergium)
Padova	Malamocco / Chioggia	568-601 d.C. (Invasione longobarda)

*Dato tecnico e prova di continuità:* gli scavi archeologici a Torcello negli anni Sessanta hanno rivelato che i livelli romani del V secolo mostrano una continuità abitativa perfetta con quelli altomedievali. Il popolo veneto non cambiò modo di costruire, di produrre o di vivere: adattò le sofisticate tecniche dei Romani – mattoni, mosaici, lavorazione del vetro – al nuovo ambiente anfibio. Furono mani venete a modellare la laguna, senza soluzione di continuità.

## 3. L'ingegneria come impronta digitale del popolo veneto

Se qualcuno cercasse la prova definitiva che a costruire Venezia fu il popolo veneto, la troverebbe nell'ingegno costruttivo che sfidò la natura. La Serenissima è, di fatto, l'opera idraulica più complessa mai realizzata da una popolazione locale in epoca preindustriale, e ogni sua scelta tecnica parla la lingua della terraferma veneta.

- *Il Caranto:* i profughi veneti conoscevano il sottosuolo come le loro mani. Furono loro a individuare lo strato di caranto – argilla sedimentaria estremamente compatta – come unica base

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

sicura per fondare la città. Senza quella conoscenza, ereditata da generazioni di contadini e bonificatori della *Venetia* romana, Venezia non sarebbe mai sorta.

- *Il legname veneto*: la città venne costruita con il legno dei boschi del Cansiglio e del Cadore, appartenenti al popolo veneto. Milioni di pali di rovere, larice e ontano vennero infissi per secoli, con un'operazione immane. Basti un dato: solo per la Basilica della Salute furono utilizzati 1.156.657 pali. Questo legno non arrivò da terre lontane; fu tagliato, trasportato e piantato da braccia venete.
- *L'economia di popolo*: la prima ricchezza non giunse dall'Oriente, ma dal sale e dal pesce che il popolo veneto estraeva e vendeva risalendo i fiumi Piave, Adige e Brenta. In tal modo i Veneti mantennero vivo e indissolubile il legame commerciale, familiare e sanguigno con le terre d'origine. La finanza veneziana nacque veneta, dal lavoro di un'intera comunità.

#### 4. La Lingua Veneta: il codice vivo di un popolo che si fece Stato

Sostenere che a costruire Venezia sia stato il popolo veneto significa riconoscere che quell'impresa fu anche, e soprattutto, linguistica. La lingua parlata in laguna non fu un dialetto dell'italiano né un prestito altrui: fu il veneziano, ovvero la *lingua veneta* nella forma alta e cittadina che emerse come voce di una nazione anfibia. È un idioma che nasce direttamente dal latino volgare della *Venetia* romana, evolve in isolamento lagunare e si afferma come lingua di Stato, di commercio e di cultura, marcatamente distinto da qualsiasi altra parlata della Penisola.

##### 4.1 Un'origine indipendente: non un dialetto, ma una lingua sorella dell'italiano

Il veneziano non deriva dall'italiano, né rappresenta una sua variante corrotta. È un ramo autonomo della famiglia romanza occidentale, formatosi parallelamente al toscano che avrebbe poi dato l'italiano. Mentre l'Europa barbarica frammentava il latino in mille volgari, il popolo veneto, rifugiatosi nelle isole, mantenne un latino locale che si trasformò con regole proprie.

- La base è il latino parlato della *X Regio Venetia et Histria*, già differenziato da quello di Roma o di Firenze.
- L'isolamento geografico e la continuità demografica impedirono la contaminazione con i volgari longobardi e franchi, favorendo uno sviluppo linguistico endogeno.
- Mentre l'italiano standard è essenzialmente il fiorentino trecentesco elevato a lingua letteraria, il veneziano si era già imposto come lingua ufficiale della Serenissima, con una storia scritta altrettanto antica e un prestigio internazionale che il toscano raggiunse solo più tardi. Per questo la linguistica moderna riconosce al veneziano lo status di lingua a sé, codificata con il codice ISO 639-3 "vec", e in Veneto una legge regionale (la n. 8/2007) lo tutela come "lingua veneta".

##### 4.2 I caratteri inconfondibili di un idioma veneto puro

La lingua veneziana possiede una fisionomia fonetica, morfologica e sintattica che la distingue nettamente sia dal latino sia dall'italiano, e oggi come ieri rappresenta il marchio parlato dell'identità veneta.

- *Assenza di consonanti doppie*: carattere che differenzia il veneziano dall'italiano e da molti volgari centro-meridionali (es. *fato* per 'fatto', *note* per 'notte').

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

- *Fricative specifiche*: il suono della “x” (una sibilante sonora, come il francese \*j\* o l’inglese *pleasure*) in *raxón, Xàcara, pòxe* non ha equivalenti in italiano.
- *Pronomi clitici obbligatori*: il marchio sintattico più evidente della lingua veneta. Espressioni come *Ti te ga* (‘tu hai’), *El vien* (‘egli viene’), *La parla* (‘ella parla’) sono strutture obbligatorie e regolate, assenti in italiano e sentite immediatamente da ogni veneto come proprie.
- *Interrogativo e negazione*: la particella *ci* (da *quid*) in forme come *Vùstu nar?* (‘Vuoi andare?’), *Sèntistu?* (‘Senti?’) rivela arcaiche strategie romanze conservate solo in veneto.
- *Lessico patrimoniale*: innumerevoli parole venete sono refrattarie all’italiano. *Brusa* (stufa), *bigolo* (spaghetti grossolani), *ciao* (da *sciao* ‘schiavo’, formula di saluto), *laguna* stessa (da *lacuna* latina), *gondola*, *arsenal* (dall’arabo *dār aṣ-ṣinā’a*, ma mediato e diffuso in Europa dal veneziano) costituiscono un vocabolario di civiltà.

#### 4.3 Lingua scritta e lingua del potere: il veneziano come idioma di Stato

A differenza di molti volgari italiani, il veneziano divenne precocemente lingua ufficiale della Repubblica, used in ogni atto giuridico, politico e amministrativo.

- I più antichi testi risalgono al XII-XIII secolo: il placito del 1171, i frammenti commerciali, gli statuti delle Arti. Già nel Duecento il veneziano è impiegato nei trattati internazionali e nella redazione dei *Capitolari* delle magistrature.
- Il *Volgare veneziano* non fu mai dialetto subalterno: era la lingua in cui venivano discussi i massimi affari di Stato in Senato, promulgate le leggi, condotte le ambascerie. Quando un ambasciatore veneto si rivolgeva al Sultano o all’Imperatore, usava il veneziano e la corrispondenza ufficiale con lo Stato da Mar (Dalmazia, Levante, Creta, Cipro) era in veneziano.
- Questa pratica generò un “veneziano cancelleresco” di grande uniformità e stabilità, che rinsaldò il senso di appartenenza di sudditi lontani e che funse da modello per l’intero dominio di terraferma.

#### 4.4 L’unificazione linguistica del Veneto: la lingua della Dominante diviene lingua di popolo

Con la conquista della terraferma (la *Serenissima de Tera*, XV secolo), il veneziano si espanse come lingua franca, ma soprattutto come tratto identitario comune a tutte le genti venete.

- Le città di Padova, Vicenza, Verona, Treviso, Belluno, pur conservando le loro parlate locali, adottarono progressivamente il veneziano come codice di prestigio per l’amministrazione, la giustizia e il commercio.
- La predicazione, il teatro (celebre il contributo del Ruzante, che scrisse in pavano-rustico ma dialogava con il veneziano), la poesia e la diaristica privata diffusero una koinè veneta che levigò le differenze senza cancellarle, creando per la prima volta un’area linguistica compatta sotto il segno di San Marco.
- È in questo periodo che “parlar venezian” diventa sinonimo di “parlar veneto”, cementando la percezione di una nazione che si riconosce nella lingua della propria capitale.

#### 4.5 Letteratura, commercio e diplomazia: il veneziano lingua del mondo

Venezia rese la sua lingua uno strumento di proiezione globale. Il veneziano fu la lingua franca del Mediterraneo orientale per secoli, parlata nei porti, nei consolati e nei fondaci.

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

- Marco Polo dettò le sue memorie in un francese venato di italianismi, ma le versioni che circolarono in patria furono in veneziano. Il *Milione* in veneziano divenne uno dei primi best seller dell'Europa medievale.
- La commedia veneziana, dai *mariazi* popolari a Carlo Goldoni, portò il veneziano sui palcoscenici di mezza Europa, facendone una lingua di cultura immensamente vitale.
- L'editoria veneziana del Cinquecento (Aldo Manuzio) stampava in latino e greco, ma anche in volgare veneziano, contribuendo a standardizzarlo.
- Persino la musica: i libretti d'opera di Vivaldi, Galuppi, e di tanti altri, attingevano al veneziano, e i titoli di molte arie ricordano il parlare della laguna.

#### **4.6 Resistenza linguistica e identità contro l'italianizzazione forzata**

Caduta la Repubblica (1797), la lingua veneta non morì. Divenne l'idioma della resistenza identitaria di un popolo privato delle sue istituzioni.

- In pieno Ottocento, mentre il neonato Stato italiano imponeva il toscano come lingua nazionale, i veneti continuarono a parlare, cantare, scrivere in veneziano, tramandandolo come lingua materna.
- La poesia vernacola (da Giacomo Noventa a Biagio Marin, nei suoi versi in gradese, variante lagunare) e la canzone popolare contemporanea mantengono viva la fiamma.
- Oggi milioni di parlanti in Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Trentino, Istria, Dalmazia e nelle comunità dell'emigrazione tengono in uso quotidiano la lingua veneta, rendendola uno dei patrimoni immateriali più vitali d'Europa.

Per questi motivi, la lingua veneziana è molto più di un mezzo di comunicazione: è l'archivio genetico del popolo veneto, la prova che esso non ha mai cessato di esistere e di riconoscersi. Ogni volta che un veneto dice "*mi so veneto*", proclama nella sua lingua madre la stessa volontà di essere che, 1500 anni fa, spinse i suoi antenati a costruire Venezia tra le acque.

#### **Conclusione: la più alta affermazione di un popolo**

Nessun imperatore bizantino, nessun esarca ravennate, nessun mito fondativo prestatato da altre civiltà può rivendicare la nascita di Venezia. La Serenissima non fu un'emanazione di Costantinopoli, né un avamposto di potenze lontane: fu la creatura volitiva, sanguigna e infaticabile del popolo veneto. Mattone dopo mattone, palo dopo palo, canale dopo canale, i Veneti edificarono la loro città non per caso, ma per scelta. Scelsero di non piegarsi ai barbari, scelsero le acque come patria, scelsero di restare sé stessi quando l'intero mondo antico crollava loro addosso. Ogni pietra della Basilica di San Marco, ogni fondamenta di palazzo, ogni approdo scavato nel fango porta impressa quella volontà di esistere che trasformò una laguna inospitale nel più longevo e luminoso Stato repubblicano della storia.

A costruire materialmente Venezia furono mani venete. Le stesse mani che per secoli avevano bonificato le campagne della *Venetia* romana e che ora, con tenacia ereditata dai padri, individuavano il caranto, infiggevano milioni di pali di rovere del Cansiglio, innalzavano dighe e ponti, fondevano il vetro di Murano, tessevano vele, tracciavano rotte commerciali risalendo i fiumi della terraferma. Il legname era veneto, il sapere tecnico era veneto, la lingua parlata in cantiere era veneta. Anche quando la ricchezza cominciò a giungere dall'Oriente, a farla fruttare, a

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

investirla, a trasformarla in potenza navale e in bellezza furono i Veneti, con le loro famiglie, le loro arti, i loro capitali e la loro audacia mercantile. Non ci fu mai un momento in cui la città venne “consegnata” da mani esterne: fu sempre e soltanto il prodotto della fatica e dell’ingegno della sua gente.

La continuità giuridica, linguistica e culturale rappresenta la prova definitiva. Mentre l’Europa si smarriva nel feudalesimo, il popolo veneto mantenne vivo il Diritto Romano, si diede istituzioni repubblicane e si riconobbe nella lingua veneziana, che divenne l’idioma ufficiale dello Stato, delle leggi, dei commerci e della diplomazia. Quella lingua, nata dal latino parlato nella Decima Regio e forgiata nell’isolamento lagunare, non ha mai conosciuto sudditanza verso altri volgari: è un marchio identitario che unisce sotto lo stesso codice espressivo il pescatore di Pellestrina e il nobile del Canal Grande, il vetraio di Murano e l’ambasciatore presso la Sublime Porta. Tramandare il veneziano, parlarlo ogni giorno, è l’atto più semplice e più potente con cui i Veneti continuano a dichiarare al mondo: noi siamo ancora qui.

Per questo la storia di Venezia non è la cronaca di una città, ma la biografia di un popolo che non ha mai smesso di lottare per la propria libertà. I Veneti non subirono le invasioni: le aggirarono, le trasformarono in occasione di rinascita. Non ereditarono una terra promessa: se la costruirono dal nulla, strappandola alle maree. Non ricevettero la sovranità in dono: la esercitarono per undici secoli, senza interruzioni, piegando imperi, ponendo leggi al mare, imponendo rispetto a papi e imperatori. E quando nel 1797 la Repubblica cadde sotto la spada di Bonaparte, cadde lo Stato, ma non il popolo, che continuò a parlare la sua lingua, a cantare le sue canzoni, a ricordare le sue glorie.

Oggi, a oltre millecinquecento anni da quel primo palo piantato nella melma, l’eredità è intatta. Venezia rimane la testimonianza tangibile che un popolo, quando è unito, consapevole e determinato, può creare una civiltà superiore partendo unicamente dalle proprie radici. La sua nascita non è una leggenda e il suo trionfo non è un caso: è il capolavoro del popolo veneto, l’atto d’amore più temerario che una comunità abbia mai compiuto verso sé stessa e verso la propria libertà.

A cura **de l’Acadèmia Vèneta de la Fama**

**Venezia, 03 maggio 2026**

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)

Registrato File

**VENEZIA GENESI E TRIONFO DEL POPOLO VENETO**

**07/05/2026 18:16:31**

**0.01 ZECCHINO**

Nascondi Dettagli

**FROM:**

3P8VN8uzJsZJk23urkxdLFoHCbEjSsDdL3T

**TO:**

3P8VN8uzJsZJk23urkxdLFoHCbEjSsDdL3T

**Message:**

VENEZIA GENESI E TRIONFO DEL POPOLO VENETO, SHA256:

0c1b6bf34addb0251efd53a9459bd847d167b28b1ae4b73bd9ab29ac057108d6

**TX:** Guardala con l'explorer

**Fee:**0.05 ZECCHINO

----- ° -----

**Stato Veneto in Autodeterminazione**

Venezia, Palazzo Ducale

[statovenetoinautodeterminazione@pec.it](mailto:statovenetoinautodeterminazione@pec.it)

Sito Istituzionale: [www.statovenetoinautodeterminazione.org](http://www.statovenetoinautodeterminazione.org)